

EVIDENCE

OTTAWA, Thursday, March 9, 2023

The Standing Senate Committee on Internal Economy, Budgets and Administration met with videoconference this day at 9 a.m. [ET], pursuant to rule 12-7(1), to consider financial and administrative matters; and, in camera, pursuant to rule 12-7(1), to consider financial and administrative matters.

Senator Lucie Moncion (*Chair*) in the chair.

[*Translation*]

The Chair: Good morning, senators, welcome to this meeting.

My name is Lucie Moncion. I am a senator from Ontario and I have the privilege of chairing the Standing Senate Committee on Internal Economy, Budgets and Administration.

I would now like to go around the table and ask my colleagues to introduce themselves, starting on my left.

[*English*]

Senator Boniface: Gwen Boniface, Ontario.

Senator Boyer: Yvonne Boyer, Ontario.

Senator Bovey: Patricia Bovey, Manitoba.

[*Translation*]

Senator Forest: Éric Forest from the Gulf region of Quebec.

[*English*]

Senator Yussuff: Senator Yussuff, Ontario.

[*Translation*]

Senator Loffreda: Tony Loffreda from Quebec.

[*English*]

Senator Tannas: Scott Tannas, Alberta.

Senator Dean: Tony Dean, Ontario.

[*Translation*]

Senator Gagné: Raymonde Gagné from Manitoba.

Senator Dalphond: Pierre Dalphond from Lorimier, Quebec.

TÉMOIGNAGES

OTTAWA, le jeudi 9 mars 2023

Le Comité permanent de la régie interne, des budgets et de l'administration se réunit aujourd'hui, à 9 heures (HE), avec vidéoconférence, conformément à l'article 12-7(1) du Règlement, pour étudier des questions financières et administratives; et à huis clos, conformément à l'article 12-7(1) du Règlement, pour étudier des questions financières et administratives.

La sénatrice Lucie Moncion (*présidente*) occupe le fauteuil.

[*Français*]

La présidente : Bonjour, sénatrices et sénateurs, bienvenue à cette réunion.

Je m'appelle Lucie Moncion. Je suis une sénatrice de l'Ontario et j'ai le privilège de présider le Comité sénatorial permanent de la régie interne, des budgets et de l'administration.

J'aimerais maintenant faire un tour de table et demander à mes collègues de se présenter en commençant à ma gauche.

[*Traduction*]

La sénatrice Boniface : Gwen Boniface, de l'Ontario.

La sénatrice Boyer : Yvonne Boyer, de l'Ontario.

La sénatrice Bovey : Patricia Bovey, du Manitoba.

[*Français*]

Le sénateur Forest : Éric Forest, de la région du Golfe, au Québec.

[*Traduction*]

Le sénateur Yussuff : Sénateur Yussuff, de l'Ontario.

[*Français*]

Le sénateur Loffreda : Tony Loffreda, du Québec.

[*Traduction*]

Le sénateur Tannas : Scott Tannas, de l'Alberta.

Le sénateur Dean : Tony Dean, de l'Ontario.

[*Français*]

La sénatrice Gagné : Raymonde Gagné, du Manitoba.

Le sénateur Dalphond : Pierre Dalphond, de Lorimier, au Québec.

Senator Seidman: Judith Seidman from Montreal, Quebec.

[English]

Senator Plett: Don Plett, Manitoba.

[Translation]

Senator Carignan: Claude Carignan from Quebec.

The Chair: I also welcome all those who are following our deliberations across the country.

Honourable senators, the first item on the agenda is the approval of the minutes of February 16, 2023, which are in your package.

Are there any questions about this or any changes to the minutes?

Could someone move the next motion? Moved by Senator Boyer:

That the minutes of Thursday, February 16, 2023, be approved.

Is it your pleasure, honourable senators, to adopt the motion?

Seeing no objections, I declare the motion carried.

Item 2 contains the budgets for senior officers, groups and caucuses, for the financial year 2023-24. The committee secretariat has received confirmation that the leaders and facilitators have considered the issue and all are in agreement to maintain the 2022-23 budget allocations for the 2023-24 fiscal year. A copy of the proposed motion is in your package.

Are there any questions or comments regarding the information that has been submitted to you?

Would one of the House officers like to move the next motion?

Moved by Senator Plett:

That the following budget allocation for House officers for fiscal year 2023-24 be adopted: the Office of the Government Representative, \$1,308,154; the Independent Senators Group, \$1,308,154; the Conservative Party of Canada, \$1,279,792; the Senate Progressive Group, \$500,000; the Canadian Senators Group, \$500,000.

Is it your pleasure, honourable senators, to adopt the motion?

Seeing no objections, I declare the motion carried.

La sénatrice Seidman : Judith Seidman, de Montréal, au Québec.

[Traduction]

Le sénateur Plett : Don Plett, du Manitoba.

[Français]

Le sénateur Carignan : Claude Carignan, du Québec.

La présidente : Je souhaite également la bienvenue à tous ceux qui suivent nos délibérations dans tout le pays.

Honorables sénateurs, le premier point à l'ordre du jour est l'approbation du procès-verbal du 16 février 2023, qui est dans votre trousse.

Y a-t-il des questions à ce sujet ou des modifications à apporter au procès-verbal?

Quelqu'un peut-il proposer la motion suivante? La sénatrice Boyer propose :

Que le procès-verbal du jeudi 16 février 2023 soit adopté.

Vous plaît-il, honorables sénateurs, d'adopter la motion?

Comme je ne vois aucune objection, je déclare la motion adoptée.

Le point n° 2 porte sur les budgets des agents supérieurs, groupes et caucus, pour l'exercice financier 2023-2024. Le secrétariat du comité a reçu la confirmation que les leaders et facilitateurs se sont penchés sur la question et tous sont en accord pour maintenir les allocations budgétaires de 2022-2023 pour l'année financière 2023-2024. Une copie de la motion proposée se trouve dans votre liasse.

Y a-t-il des questions ou des commentaires au sujet de l'information qui vous a été soumise?

Est-ce que l'un des agents supérieurs aimerait proposer la motion suivante?

Le sénateur Plett propose :

Que l'allocation budgétaire suivante pour les agents supérieurs pour l'année financière 2023-2024 soit adoptée : le Bureau du représentant du gouvernement, 1 308 154 \$; le Groupe des sénateurs indépendants, 1 308 154 \$; le Parti conservateur du Canada, 1 279 792 \$; le Groupe progressiste du Sénat, 500 000 \$; le Groupe des sénateurs canadiens, 500 000 \$.

Vous plaît-il, honorables sénateurs, d'adopter la motion?

Comme je ne vois aucune objection, je déclare la motion adoptée.

[English]

The next item is concerning a request to enter into a memorandum of understanding with the House of Commons for the second phase of the network renewal. David Vatcher, Director, Information Services Directorate; and Martin Thibert, Manager, IT Operations and Infrastructure Support will join us as witnesses.

As usual, the presentation will be followed by time for questions.

David Vatcher, Director, Information Services Directorate, Senate of Canada: Good morning, senators. This briefing note is presented to comply with our procurement policy. The budgeted amounts, as estimated by our colleagues at the House, have been presented during the Main Estimates exercise, and were approved by this committee in December.

Many of you will remember that in May 2020, we initiated the first phase of the network upgrade project, which is a subset of the House's overall network upgrade. At that time, we had committed to replace 99 switches and 38 access points over two years. I'm happy to remind senators that the first phase was completed within budget and within the planned two-year timeline.

Now the second phase of the project, spread over four fiscal years, aims at replacing the remaining network switches and wireless access points. The renewal of this equipment is crucial to ensure that the Senate infrastructure remains up to date, is not vulnerable from a cybersecurity standpoint and is fully supported by the manufacturers. Wherever possible, equipment will be replaced outside of normal working hours and users will be informed of service interruptions.

To conclude, senators, ISD has the funding and we are only seeking your approval to sign an MOU with the House of Commons. A competitive procurement process will be managed by the House of Commons. I would be happy to take any questions.

The Chair: Are there questions or comments, colleagues?

Could I have a mover for the following motion:

That the Senate Administration be authorized to enter into a memorandum with the House of Commons to acquire the Network equipment that will enable Phase II of the Parliamentary Precinct Network Upgrade over the course of the next four years, for an estimated total value of

[Traduction]

Le prochain point concerne une demande pour conclure un protocole d'entente avec la Chambre des communes pour la deuxième phase du renouvellement du réseau. David Vatcher, directeur de la Direction des services d'information; et Martin Thibert, gestionnaire aux opérations TI et soutien aux infrastructures, de la Direction des services d'information, se joindront à nous à titre de témoins.

Comme d'habitude, l'allocation d'ouverture sera suivie par une période de questions.

David Vatcher, directeur, Direction des services d'information, Sénat du Canada : Bonjour, honorables sénateurs. Nous vous présentons cette séance d'information conformément à notre politique d'approvisionnement. Les montants du budget, établis par nos collègues de la Chambre, ont été présentés pendant l'élaboration du Budget principal des dépenses et ont été approuvés par votre comité en décembre.

Nombre d'entre vous se souviendront qu'en mai 2020, nous avons lancé la première phase du projet d'actualisation du réseau, laquelle s'inscrit dans l'initiative d'actualisation globale du réseau de la Chambre. À l'époque, nous prévoyions remplacer 99 commutateurs et 38 points d'accès en deux ans. Je vous rappelle avec plaisir que la première phase s'est réalisée dans le respect du budget et du délai prévu de deux ans.

La deuxième phase du projet, qui s'étend sur quatre exercices financiers, vise maintenant à remplacer les commutateurs et les points d'accès sans fil restants. Le renouvellement de cet équipement est essentiel pour permettre à l'infrastructure du Sénat de demeurer à jour, de ne pas être vulnérable sur le plan de la cybersécurité et d'être entièrement couverte par les fabricants. Dans la mesure du possible, l'équipement sera remplacé en dehors des heures de travail et les utilisateurs seront informés des interruptions de service.

En conclusion, sénateurs, la Direction des services d'information dispose du financement nécessaire et ne demande que votre autorisation à signer un protocole d'entente avec la Chambre des communes. Cette dernière gèrera un processus d'approvisionnement concurrentiel. Je répondrai à vos questions avec plaisir.

La présidente : Avez-vous des questions ou des observations, honorables collègues?

Quelqu'un pourrait-il proposer la motion suivante :

Que l'Administration du Sénat soit autorisée à conclure un protocole d'entente avec la Chambre des communes pour acquérir l'équipement de réseau nécessaire à la réalisation de la Phase II de l'Actualisation du réseau de la Cité parlementaire pendant les quatre prochaines années, pour

\$3,532,000 as presented in the Main Estimate exercise for 2023-2024.

Senator Gagné moves the motion.

Is it your pleasure, honourable senators, to adopt the motion. The motion is carried.

[Translation]

Item 4 is a request to enter into a sole source contract for the renewal of the LEGISinfo memorandum of understanding with the House of Commons and the Library of Parliament. Mr. Vatcher will assist us on this item. His presentation will be followed by a question and answer period.

Mr. Vatcher, you may begin your presentation.

Mr. Vatcher: Thank you, Madam Chair.

This briefing note is presented to comply with our procurement policy. The LEGISinfo platform allows anyone to quickly find out about the progress and development of bills in both houses.

Following the recent update of the platform, in 2019-2020 and 2020-21, ISD and its two parliamentary partners, the House of Commons and the Library of Parliament, wish to renew their tripartite memorandum of understanding, as they have done since 2009, this time for a period of three years.

This agreement will ensure that the platform is supported and evolved by internal House of Commons resources.

Thank you. I'm happy to answer your questions.

Senator Moncion: Are there any questions or comments for Mr. Vatcher?

Could a senator move the next motion?

Senator Forest: Honourable senators, I move the following motion:

That the Senate Administration be authorized to renew the LEGISinfo agreement with the House of Commons and the Library of Parliament, for a period of three years, for a total amount of \$45,396.

The Chair: The motion has been moved by Senator Forest.

Is it your pleasure, honourable senators, to adopt the motion?

Seeing no objections, I declare the motion carried.

Item 5 concerns the creation of a working group on credit cards.

une valeur totale évaluée à 3 532 000 \$, tel qu'indiqué dans le Budget principal des dépenses de 2023-2024.

La sénatrice Gagné propose la motion.

Plaît-il aux honorables sénateurs d'adopter la motion? La motion est adoptée.

[Français]

Le point n° 4 concerne une demande visant à conclure un contrat à fournisseur unique pour le renouvellement du protocole d'entente relatif à LEGISinfo avec la Chambre des communes et la Bibliothèque du Parlement. M. Vatcher va nous assister sur ce point. Sa présentation sera suivie d'une période de questions.

M. Vatcher, vous pouvez commencer votre présentation.

M. Vatcher : Merci, madame la présidente.

Cette note d'information est soumise conformément à notre politique d'approvisionnement. La plateforme LEGISinfo permet à quiconque de s'informer rapidement sur l'avancement et l'évolution des projets de loi dans les deux Chambres.

À la suite de la mise à jour récente de la plateforme, en 2019-2020 et 2020-2021, la DSI et ses deux partenaires parlementaires, la Chambre des communes et la Bibliothèque du Parlement souhaitent, comme ils le font depuis 2009, renouveler leur protocole d'entente tripartite, cette fois-ci pour une durée de trois ans.

Cette entente permettra d'assurer le soutien et l'évolution de la plateforme par les ressources internes de la Chambre des communes.

Merci. Je suis heureux de répondre à vos questions.

La sénatrice Moncion : Y a-t-il des questions ou des commentaires pour M. Vatcher?

Est-ce qu'un sénateur accepte de proposer la motion suivante?

Le sénateur Forest : Honorables sénateurs, je propose la motion suivante :

Que l'administration du Sénat soit autorisée à renouveler le protocole d'entente relatif à LEGISinfo avec la Chambre des communes et la Bibliothèque du Parlement, pour une période de trois ans, pour un montant total de 45 396 \$.

La présidente : Le sénateur Forest propose la motion.

Vous plaît-il, honorables sénateurs, d'adopter la motion?

Comme je ne vois aucune objection, je déclare la motion adoptée.

Le point n° 5 porte sur la création d'un groupe de travail sur les cartes de crédit.

Senators, do you have any questions or comments on the creation of this working group?

[English]

Senator Yussuff: I'm curious; what is the current policy with regard to the use of personal credit cards?

Pascale Legault, Clerk of the Committee: Senators are able to use their personal credit card. However, they are not allowed to use their personal credit card for the full payment of a bundle of flights. So if they wish to purchase a bundle of flights, they need to use the corporate credit card. That is the current policy.

Senator Yussuff: Is this motion proposing to change that policy?

The Chair: We had proposed the change to the policy where, because of the change in corporate credit cards with BMO, there is a feature that is cash back. Whatever is put on the credit card, there is a certain amount that comes back to the Senate.

The changes being brought forward should be coming into force on April 1, and they include that flight passes, plane tickets and hotels and taxis, transport, should be put on the corporate card so that the amounts that are coming back would come back to the Senate instead of the other —

Senator Yussuff: The rebate will come back to the Senate.

The Chair: Yes.

Senator Yussuff: Please indulge me. What is the working group proposing to do that is already being accomplished by the policy as you're stating it?

The Chair: They would compare the policy in other ministries and the House of Commons to see if there is equal use or equal advantages that are provided.

Senator Loffreda: I see the mandate, and it's a little broad — if you look at the mandate — to examine the usage of the Senate corporate credit card in relation to travel expenses. Maybe we should be more specific on that mandate.

Why would we need to create a working group and not have SEBS? I'm only an observer on SEBS, but why would SEBS not be able to determine or establish a policy with respect to that?

The Chair: It's a discussion we had here a few weeks ago. I made the suggestion to send it back to SEBS because the first recommendation for the policy change came from SEBS, but

Sénateurs, avez-vous des questions ou des commentaires sur la création de ce groupe de travail?

[Traduction]

Le sénateur Yussuff : J'aimerais savoir quelle est la politique actuelle en ce qui concerne l'utilisation de cartes de crédit personnelles.

Pascale Legault, greffière du comité : Les sénateurs peuvent se servir de leur carte de crédit personnelle, mais ils ne sont pas autorisés à l'utiliser pour payer entièrement des groupes de vols. S'ils veulent effectuer de tels paiements, ils doivent utiliser la carte de crédit corporative. C'est la politique actuelle.

Le sénateur Yussuff : Dans la motion, propose-t-on de modifier cette politique?

La présidente : Nous proposons de modifier la politique quand des sommes sont remises, car en raison de changements apportés aux modalités des cartes de crédit corporatives de la BMO, il y a des remises en argent. Peu importe le montant porté à la carte de crédit, des sommes sont remises au Sénat.

Les modifications proposées devraient entrer en vigueur le 1^{er} avril et touchent les laissez-passer de vol, les billets d'avion et les frais d'hôtel, de taxis et de transport s'ils sont portés à la carte de crédit corporative pour que les remises en argent soient versées au Sénat plutôt qu'à l'autre...

Le sénateur Yussuff : C'est le Sénat qui recevra la remise.

La présidente : Oui.

Le sénateur Yussuff : Éclairez-moi, je vous prie. Qu'est-ce que le groupe de travail propose de faire quant à ce que la politique fait déjà, selon ce que vous dites?

La présidente : Il comparerait la politique à celles d'autres ministères et de la Chambre des communes pour voir si l'usage ou les avantages offerts sont égaux.

Le sénateur Loffreda : Je lis le mandat et je le trouve un peu vague. Il consiste à examiner l'utilisation de la carte de crédit corporative du Sénat en ce qui concerne les frais de déplacement. Peut-être pourrait-il être plus précis.

Pourquoi devrions-nous créer un groupe de travail au lieu de nous adresser au Sous-comité du budget des dépenses du Sénat et des budgets de comités? Je n'en fais partie qu'à titre d'observateur, mais pourquoi ce sous-comité ne pourrait-il pas élaborer ou établir une politique à ce sujet?

La présidente : Nous en avons discuté il y a quelques semaines. J'ai proposé de renvoyer la question au Sous-comité du budget des dépenses du Sénat et des budgets de comités, car

others had chosen to create the working group. So that's why we are looking at creating the working group.

Senator Loffreda: Just looking at the mandate — if I had a mandate such as that — it has broad powers, so perhaps be more specific on that mandate.

The Chair: Indeed. The working group usually creates their own mandate, yes.

Senator Plett: In fairness to what Senator Loffreda is saying, the group doesn't have a mandate to make any decisions. They have a mandate to bring something to this group. CIBA will make the decision. They don't have a mandate to do anything other than bring information forward. I'm not sure why we would be that concerned about the mandate.

Chair, I thought this was something that had been decided at the last CIBA meeting, and we were now just simply formally going to accept this and put the names of the senators in.

The Chair: Are there any other questions or comments? Okay. We are looking at a date to bring a report back to this committee. We haven't identified a date yet, but we are proposing the end of June, if that is appropriate. I will read it and ask that someone propose a motion.

[Translation]

That the Senate Corporate Credit Card Advisory Working Group be established and authorized to review the use of the Senate corporate credit card with respect to travel expenses.

That the Advisory Working Group be composed of five Senators working collaboratively

That the following senators be appointed as members of the working group; at this time, Senator Wells has been appointed for the Conservative Group of Senators and Senator Quinn has also been appointed. Three other names will be provided to the clerk and this will be finalized by the Subcommittee on Agenda and Procedure, and the other members will be appointed by their respective leader or facilitator or their delegate, and the information will be provided to the clerk of the committee; and the membership will be finalized by the Subcommittee on Agenda and Procedure;

That the Advisory Working Group have the power to appoint a chair;

That the Advisory Working Group submit a report on progress, as appropriate;

la première recommandation relative au changement de politique venait de lui. D'autres ont toutefois décidé de créer le groupe de travail. Voilà pourquoi nous envisageons d'établir ce groupe.

Le sénateur Loffreda : Juste à regarder le mandat, je me dis que si j'avais un tel mandat, j'aurais de larges pouvoirs. Le mandat devrait peut-être être plus précis.

La présidente : En effet. Le groupe de travail établit habituellement son propre mandat.

Le sénateur Plett : À dire vrai, pour répondre à la remarque du sénateur Loffreda, le groupe n'est pas mandaté pour prendre des décisions, mais pour nous proposer quelque chose. C'est notre comité qui prendra la décision. Le groupe de travail n'est pas mandaté pour faire autre chose que fournir de l'information. Je ne comprends pas pourquoi nous devrions nous préoccuper de son mandat.

Madame la présidente, je pensais que c'était quelque chose qui avait été décidé lors de notre dernière réunion et qu'aujourd'hui, nous adopterions simplement la motion et proposerions des noms de sénateurs.

La présidente : Avez-vous d'autres questions ou observations? D'accord. Nous devons examiner une date pour la présentation du rapport au comité. Nous n'en avons pas encore fixé une, mais nous proposons la fin de juin, si cela vous convient. Je lirai la motion et demanderai à quelqu'un de la proposer.

[Français]

Que le Groupe de travail consultatif sur la carte de crédit corporative du Sénat soit créé et autorisé à examiner l'utilisation de la carte de crédit corporative du Sénat en ce qui concerne les frais de déplacement;

Que le Groupe de travail consultatif soit composé de cinq sénateurs travaillant en collaboration;

Que les sénateurs suivants soient nommés comme membres du groupe de travail. Pour l'instant, le sénateur Wells a été nommé pour le groupe des sénateurs conservateurs et le sénateur Quinn a aussi été nommé. Trois autres noms seront fournis à la greffière et le tout sera finalisé par le Sous-comité du programme et de la procédure, donc que les autres membres soient nommés par leur leader ou facilitateur respectif ou leur délégué et que l'information soit remise à la greffière du comité et que la composition soit finalisée par le Sous-comité du programme et de la procédure;

Que le Groupe de travail consultatif ait le pouvoir de nommer un président;

Que le Groupe de travail consultatif soumette un rapport sur les progrès réalisés, au besoin;

That the Advisory Working Group submit its final report to the Standing Committee on Internal Economy, Budgets and Administration no later than 30 June 2023.

Is it your pleasure, honourable senators, to adopt the motion? The motion has been moved by Senator Carignan; thank you.

Senator Gagné: If I understand correctly, according to the recommendation, I see that there are five senators, so one person appointed by each group. That means that the Office of the Government Representative would have —

The Chair: When we create working groups, there is one representative per group and there are two from the Independent Senators Group, so you were not identified, but if you want to be there, senator, we can add your name. No, there has been no change.

Senator Gagné: That's fine, I wasn't sure if I understood correctly; thank you.

The Chair: I need a mover; Senator Carignan, thank you.

Is it your pleasure, honourable senators, to adopt the motion?

Some Hon. Senators: Yes.

The Chair: I declare the motion carried.

Senator Forest: Since this committee will be making recommendations to us by the end of June, does the current policy apply until then? We can use our credit cards to buy single tickets?

The Chair: Yes.

[English]

Senator Plett: I also want to be clear on that. I'm not questioning what Ms. Legault is saying — maybe I am questioning what she said, but in a respectful manner.

I actually thought our policy was we can use our personal credit card, but when we use our corporate credit card, Finance pays the flight passes — the entire bundle — right away. If we use our personal credit card, Finance pays that as we use it, but we are allowed to use our personal credit card to buy them.

Ms. Legault: You are absolutely correct. Senator, thank you for this clarification. If the senator wants to be repaid for the full amount — if it is \$10,000 — they cannot expect this to happen if they use their own personal credit card. However, they can use their personal credit card; they will just be reimbursed every time they travel. Thank you for making that important clarification.

Que le Groupe de travail consultatif présente son rapport final au Comité permanent de la régie interne, des budgets et de l'administration au plus tard le 30 juin 2023.

Est-ce qu'il vous plaît, honorables sénateurs, d'adopter la motion? Le sénateur Carignan propose la motion, merci.

La sénatrice Gagné : Si je comprends bien, selon la recommandation, je vois qu'il y a cinq sénateurs, donc une personne nommée par chaque groupe. Cela veut dire que le bureau du représentant du gouvernement aurait...

La présidente : Quand on crée les groupes de travail, il y a un représentant par groupe et il y en a deux du Groupe des sénateurs indépendants, donc vous n'étiez pas identifiée, mais si vous voulez être là, sénatrice, on peut ajouter votre nom. Non, pas de changement.

La sénatrice Gagné : C'est beau, je n'étais pas certaine si j'avais bien compris, merci.

La présidente : J'ai besoin d'un proposeur; sénateur Carignan, merci.

Vous plaît-il, honorables sénateurs, d'adopter la motion?

Des voix : Oui.

La présidente : Je déclare la motion adoptée.

Le sénateur Forest : Puisque ce comité nous fera des recommandations d'ici la fin de juin, est-ce que pendant cette période, la politique en cours demeure? Nous pouvons donc utiliser nos cartes de crédit pour acheter des billets à l'unité.

La présidente : Oui.

[Traduction]

Le sénateur Plett : Je veux également bien comprendre ce qu'il en est. Je ne remets pas en question les propos de Mme Legault. Je le fais peut-être, mais de manière respectueuse.

Je pensais que notre politique stipulait que nous pouvons utiliser notre carte de crédit personnelle, mais que quand nous nous servons de notre carte de crédit corporative, le Service des finances paie immédiatement tout le groupe de laissez-passer de vol. Si nous utilisons notre carte de crédit personnelle, le Service des finances paie à mesure que nous l'utilisons, mais nous pouvons utiliser notre carte de crédit personnelle pour les acheter.

Mme Legault : Vous avez absolument raison, sénateur. Je vous remercie de cet éclaircissement. Si les sénateurs veulent se faire rembourser le plein montant — si c'est 10 000 \$ — ils ne peuvent pas s'attendre à être remboursés s'ils utilisent leur carte de crédit personnelle. Ils seront juste remboursés chaque fois qu'ils voyagent. Je vous remercie d'avoir apporté cet important éclaircissement.

Senator Plett: They need all the help they can get.

The Chair: We are at other matters. Is there anything else we need to discuss in public before we go in camera? Are there other issues, matters that would be of interest to the public?

[*Translation*]

Otherwise we will suspend the meeting so that the clerk can ensure that we are in camera. However, before we do that, I would like to remind everyone that the Standing Committee on Internal Economy, Budgets and Administration meets most of the time in public. It is only when items deal with sensitive matters, such as salaries, contracts, contract negotiations, labour relations, personal matters or security that they are discussed in camera.

The Standing Committee on Internal Economy, Budgets and Administration wishes to be as transparent as possible about the important work it does. I would therefore ask the clerk to inform members when we are in camera.

(The committee continued in camera.)

Le sénateur Plett : Ils ont besoin de toute l'aide possible.

La présidente : Nous en sommes rendus aux autres affaires. Y a-t-il autre chose dont nous devrions discuter en public avant de passer à huis clos? Y a-t-il d'autres questions ou d'autres sujets qui seraient d'intérêt public?

[*Français*]

Sinon, nous allons suspendre la séance pour que la greffière puisse s'assurer que nous sommes à huis clos. Toutefois, avant de le faire, j'aimerais rappeler à tous que les réunions du Comité permanent de la régie interne, des budgets et de l'administration se déroulent la plupart du temps en public. Ce n'est que lorsque les points traitent des sujets sensibles, tels que les salaires, les contrats, les négociations contractuelles, les relations de travail, les questions personnelles ou la sécurité qu'ils sont examinés à huis clos.

Le Comité permanent de la régie interne, des budgets et de l'administration souhaite être aussi transparent que possible sur le travail important qu'il fait. Je demanderais donc à la greffière d'informer les membres lorsque nous serons à huis clos.

(La séance se poursuit à huis clos.)
